

# **YACHTSMAN**

## **MANUEL D'UTILISATION**

  
**SUUNTO**



## **Services consommateurs**

### **Suunto Europe**

**tél :** +33 3 90 20 74 30  
**fax :** +33 3 90 20 74 40  
**Site web** <http://www.suunto-europe.com>

### **Suunto Oyj**

**tél :** +358 9 8524 050  
**fax :** +358 9 8524 0592  
**Site web** <http://www.suunto.fi>

### **Suunto USA**

**tél :** +1 (800) 543-9124

### **Suunto Canada**

**tél :** +1 (800) 776-7770  
**Site web** <http://www.suuntousa.com>

Félicitations, votre nouvel ordinateur de plein air Suunto Yachtsman a été conçu pour vous assurer de longues années de bons et loyaux services dans la pratique de vos activités de plein air, quelles qu'elles soient.

Cet instrument est accompagné d'une carte de garantie (U.S.A. et Canada uniquement) et de ce manuel d'utilisation. Un service d'assistance clientèle est prêt à vous aider à toute heure et partout, rapidement et professionnellement.

Nous vous souhaitons beaucoup de moments inoubliables avec votre Yachtsman.

# Table des Matières

<b>CHAPITRE 1 INTRODUCTION .....</b>	<b>6</b>
<b>FONCTIONS CLÉ .....</b>	<b>6</b>
Eclairage .....	6
Etanchéité .....	6
<b>FONCTIONS DES BOUTONS-POUSOIRS .....</b>	<b>6</b>
Le bouton [Mode] .....	6
Le bouton [+] .....	6
Le bouton [-] .....	7
Le bouton [Select] .....	7
<b>AFFICHAGE .....</b>	<b>7</b>
<b>UNITÉS DE MESURE .....</b>	<b>7</b>
Sélection de l'unité de mesure .....	8
<b>ETALONNAGE DU CAPTEUR DE PRESSION .....</b>	<b>8</b>
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>9</b>
Remplacement de la pile de l'ordinateur .....	9
<b>CHAPITRE 2 CHRONOGRAPHE DE NAVIGATION .....</b>	<b>10</b>
Mémoire compte à rebours régate .....	11
<b>CHAPITRE 3 MODE MONTRE .....</b>	<b>12</b>
Réglage de la montre .....	12
<b>MODE ALARME QUOTIDIENNE .....</b>	<b>14</b>
Comment régler les alarmes quotidiennes .....	14
<b>CHRONOMÈTRE .....</b>	<b>14</b>
Utilisation du chronomètre .....	15
<b>UTILISATION DU COMPTE À REBOURS .....</b>	<b>16</b>
Réglage du compte à rebours .....	16
Déclenchement du compte à rebours .....	16
<b>DOUBLE FUSEAU HORAIRE .....</b>	<b>17</b>
Réglage du deuxième fuseau horaire .....	17
<b>CHAPITRE 4 MODE BAROMETRE (BARO) .....</b>	<b>17</b>
<b>MESURE DE LA DIFFÉRENCE DE PRESSION .....</b>	<b>18</b>
Déclenchement de la mesure de la différence de pression .....	19
<b>MÉMOIRE AUTOMATIQUE SUR 4 JOURS .....</b>	<b>19</b>
<b>PRESSIION RAPPORTÉE AU NIVEAU DE LA MER .....</b>	<b>19</b>
Réglage de la pression rapportée au niveau de la mer .....	20
<b>INDICATEUR DE TENDANCE BAROMÉTRIQUE .....</b>	<b>20</b>

<b>CHAPITRE 5 MODE BOUSSOLE .....</b>	<b>21</b>
<b>CONSERVATEUR D'AZIMUT .....</b>	<b>22</b>
<b>DÉCLINAISON .....</b>	<b>22</b>
Réglage de la déclinaison locale .....	23
<b>ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE.....</b>	<b>23</b>
<b>CHAPITRE 6 QUESTIONS LES PLUS FREQUENTES .....</b>	<b>24</b>
<b>GENERALITES .....</b>	<b>24</b>
Est-ce que l'ordinateur de plein air est étanche ? .....	24
Quelle est la durée de la pile ? .....	24
Que signifient les segments sur la circonférence ? .....	24
Pourquoi les segments sur la circonférence vont-ils vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) ? .....	25
Pourquoi y a-t-il un symbole au-dessus de l'indicateur de mode et que signifie-t-il ? .....	25
<b>MONTRE .....</b>	<b>25</b>
Pourquoi le nombre de segments sur la circonférence augmente-t-il et diminue-t-il quand l'ordinateur de plein air est en mode Montre? .....	25
<b>BAROMETRE .....</b>	<b>25</b>
A quoi correspond la petite boîte en haut à gauche de l'écran ?	25
L'ordinateur de plein air indique-t-il le temps qu'il va faire ? .....	26
Que signifient les expressions "pression absolue" et "pression relative" ? .....	26
Est-ce que l'ordinateur de plein air est compensé en température ?	26
<b>BOUSSOLE .....</b>	<b>26</b>
A quoi sert la couronne tournante extérieure ? .....	26
Comment connaître la déclinaison correcte du lieu où je me trouve pour régler mon ordinateur de plein air ? .....	26
<b>COPYRIGHT ET MARQUE DEPOSEE .....</b>	<b>27</b>
<b>CONFORMITE CE .....</b>	<b>27</b>
<b>GARANTIE ET CONFORMITE ISO 9001 .....</b>	<b>27</b>

## CHAPITRE 1 INTRODUCTION

### FONCTIONS CLÉ

Le Yachtsman offre les possibilités d'utilisation suivantes : chronographe, baromètre, boussole et montre. Dans le manuel comme sur l'affichage de l'instrument, elles sont dénommées : mode chronographe [SAIL], mode baromètre [BARO], mode boussole [COMP] et mode montre [TIME].

### Eclairage

L'ordinateur de plein air est équipé d'un écran rétroéclairé électroluminescent. En appuyant sur le bouton [MODE] pendant plus de deux secondes, l'éclairage de l'écran est activé pendant 5 secondes. Pendant ce même temps, une pression sur n'importe quel bouton relance l'éclairage pour une durée de 5 secondes.

### Étanchéité

L'ordinateur de plein air est étanche jusqu'à une profondeur de 30 m.

Note : L'ordinateur de plein air n'est pas un instrument de plongée. Les boutons-poussoirs ne doivent pas être manipulés sous l'eau.

### FONCTIONS DES BOUTONS-POUSSOIRS

L'ordinateur de plein air se commande à l'aide de quatre boutons-poussoirs : [Mode], [+] (ON/OFF), [-] (Accès rapide mémoire) et [Select].

#### Le bouton [Mode]

Il est situé en haut à droite du cadran.

- Au niveau des modes principaux, une pression sur le bouton [Mode] permet à l'utilisateur de passer d'un mode à l'autre (TIME, SAIL, BARO, COMP).
- Au niveau des sous-modes, une pression sur le bouton [Mode] permet à l'utilisateur de revenir au niveau des modes principaux.
- En position de réglage, une pression sur le bouton [Mode] valide les modifications ou les choix. Une seconde pression sur le bouton [Mode] permet à l'utilisateur de revenir au niveau des modes principaux.
- Une pression de 2 secondes sur le bouton [Mode] commande l'éclairage de l'écran.

#### Le bouton [+]

Il est placé en bas à droite du cadran.

- En position de réglage, une pression sur le bouton [+] permet d'augmenter la valeur affichée.

- Lors du chronométrage et de l'enregistrement, il permet de lancer ou de stopper (ON/OFF) la fonction.

### **Le bouton [-]**

Il est placé en bas à gauche du cadran.

- En procédure de réglage, une pression sur le bouton [-] permet de diminuer la valeur affichée.
- Ce bouton permet rapidement d'accéder à la mémoire. Dans n'importe quel mode, (à l'exception du mode chronographe) une pression sur le bouton [-] permet d'accéder au mode boussole, et afficher soit la boussole normale, soit de prendre un azimut (selon le choix d'affichage effectué dans le mode boussole).

### **Le bouton [Select]**

Il est placé en haut à gauche du cadran.

- Au niveau des modes principaux, une pression sur le bouton [Select] permet d'accéder soit aux sous-modes, soit à une fonction particulière d'un mode principal ou de revenir à ce mode.
- Au niveau des modes principaux ou des sous-modes, une pression continue sur le bouton [Select] pendant plus de 2 secondes permet d'accéder à la procédure de réglage.
- En position de réglage, le bouton [Select] permet aussi de se déplacer entre les différents paramètres réglables.

### **AFFICHAGE**

L'écran a été conçu pour être le plus convivial et le plus lisible possible. Il est divisé en six zones distinctes.

- L'affichage périphérique délimite la zone de l'écran.
- L'indicateur de tendance barométrique renseigne rapidement sur l'évolution possible des conditions météorologiques.
- Le Champ 1 affiche des valeurs numériques ou du texte en fonction du mode ou du sous-mode.
- Le Champ 2 affiche de gros chiffres et/ou les unités de mesure correspondantes dans la fonction.
- L'indicateur de mode affiche les modes (fonctions) principaux de l'ordinateur de plein air (une flèche triangulaire pointe juste sous le mode indiqué).
- Le Champ 3 affiche des valeurs numériques et/ou du texte.

### **UNITÉS DE MESURE**

L'ordinateur de plein air propose deux systèmes d'unités : métrique ou anglo-saxon.

## Système métrique

°C

mbar

m

## Système anglo-saxon

°F

inHg

ft

## **Sélection de l'unité de mesure**

Pour changer l'unité de mesure :

1. Consulter l'indicateur de mode. Si la flèche n'est pas sous TIME, appuyer sur le bouton [Mode] jusqu'à ce qu'elle arrive dans cette position.
2. Appuyer simultanément sur les boutons [Mode] et [Select] pendant 3 secondes. Le Champ 1 affiche «SET» momentanément puis «UNI».

Attention : Si le bouton [Select] n'est pas maintenu pendant 2 secondes pendant le réglage «UNI», l'instrument sera sur l'étalonnage du capteur de pression. Voir les informations détaillées dans le prochain sous-chapitre.

3. Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton [Select] pour passer à l'unité suivante. Dans le Champ 2, «mbar» ou «inHg» va se mettre à clignoter.
4. Appuyer sur le bouton [+] pour alterner entre «mbar» et «inHg».
5. Une fois sur l'unité désirée, appuyer sur le bouton [Select] pour passer à l'unité suivante. Dans le champ 1, en haut au centre, "°C" ou "°F" va se mettre à clignoter.
6. Appuyer sur le bouton [+] pour alterner entre «°C» et «°F».
7. À l'unité de mesure désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour vous déplacer vers l'unité suivante, "m" ou "ft" va se mettre à clignoter à droite dans le Champ 2.
8. Appuyer sur le bouton [+] pour alterner entre "m" et "ft".
9. Une fois sur l'unité désirée, appuyer sur le bouton [Mode] pour confirmer les modifications. Appuyer une seconde fois sur le bouton [Mode] pour repasser au mode Montre.

Note : En mode réglage, si aucun bouton n'est sollicité pendant 1 minute, l'instrument quitte automatiquement l'affichage réglage.

Le choix des unités de mesure est terminé.

## **ETALONNAGE DU CAPTEUR DE PRESSION**

Ce REGLAGE EST EFFECTUE EN USINE. Si l'instrument est sur cette position, il est fortement recommandé de la quitter en appuyant sur le bouton [Mode]. L'étalonnage du capteur de pression MODIFIE TOUS LES REGLAGES de pression barométrique de l'ordinateur.

Sur cette position de réglage, "SNR" (Sensor) s'affiche dans le Champ 1. Ne pas

appuyer sur les boutons [+] ou [-] pour régler la pression. Quitter simplement ce réglage soit en appuyant sur le bouton [Select] pour repasser au réglage "UNI", soit en appuyant sur le bouton [Mode] pour repasser au mode principal.

Si l'étalonnage du capteur de pression a été modifié par erreur, contacter notre service d'assistance clientèle.

## **ENTRETIEN**

N'effectuez que les opérations décrites dans ce manuel. N'effectuez aucune autre opération d'entretien que vous n'êtes pas sûr de mener à bien. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'ordinateur de plein air, ni d'enlever les boutons-poussoirs ou la couronne.

Protégez l'ordinateur de plein air contre les chocs, les températures extrêmes et les expositions prolongées en plein soleil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'instrument doit être rangé dans un endroit propre, sec, à température tempérée.

L'ordinateur de plein air peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide (eau tiède). Un savon doux peut être utilisé sur les tâches ou les marques rebelles.

Ne pas exposer l'ordinateur de plein air aux produits chimiques tels que l'essence, les solvants, l'acétone, l'alcool, les colles et les peintures au risque d'endommager les joints d'étanchéité, le boîtier et l'aspect extérieur de l'instrument.

Ne jamais tenter de démonter l'ordinateur de plein air ou d'en effectuer l'entretien soi-même. S'assurer que la zone des capteurs (au dos de l'instrument) est propre et exempte de sable. N'introduisez jamais d'aiguille ni d'autres objet pointus dans les orifices du capteur.

## **Remplacement de la pile de l'ordinateur**

L'ordinateur de plein air fonctionne avec une pile lithium de trois volts de type CR 2430. Sa durée de vie maximum est de 12 à 18 mois. Un indicateur de niveau de pile s'affiche lorsque la capacité de la pile se situe entre 15% et 5%. Il est alors recommandé de remplacer la pile.

De très basses températures peuvent déclencher l'indicateur de niveau de pile. Dans ce cas, le remplacement de la pile peut ne pas être nécessaire bien que l'indicateur soit visible. Par contre, si l'indicateur apparaît quand la température est supérieure à 10°C, la pile doit être remplacée.

*Note : l'utilisation intensive de l'éclairage électroluminescent et de la boussole réduit sensiblement la durée de vie de la pile.*

Pour remplacer la pile :

1. retourner l'instrument pour avoir accès au dos,
2. introduire une pièce de monnaie dans la rainure pratiquée dans le couvercle du compartiment pile,

3. tourner la pièce dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le repère de la position d'ouverture (open) figurant au dos du boîtier,
4. déposer le couvercle du compartiment pile,
5. retirer l'ancien élément du compartiment de la pile et assurez-vous que la bague O et toutes les surfaces sont propres et sèches. Ne pas étirer la bague O,
6. mettre la nouvelle pile dans le compartiment (pôle négatif vers le fond, pôle positif sur le dessus),
7. assurez-vous que la bague O est en place afin de garantir l'étanchéité de l'ordinateur de plein air Wristop, remettre le couvercle du compartiment pile sur le dos du boîtier,
8. introduire la pièce de monnaie dans la rainure,
9. tourner la pièce dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position de fermeture (close) figurant au dos du boîtier.

Note : Le remplacement de la pile doit être effectué très soigneusement de façon à ce que l'ordinateur de plein air reste étanche. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de prendre ses précautions afin de s'assurer que l'ordinateur de plein air Wristop reste étanche.

Après chaque remplacement de la pile, l'étalonnage du capteur magnétique est indispensable. La procédure est indiquée de façon détaillée au chapitre "Étalonnage de la boussole".

## **CHAPITRE 2 CHRONOGRAPHE DE NAVIGATION**

Pour visualiser :

Consulter l'indicateur de mode. Si la flèche n'est pas sous SAIL, APPUYER sur le bouton [Mode] jusqu'à ce qu'elle arrive dans cette position.

En Mode chronographe :

- Le Champ 1 affiche le compte à rebours en minutes, maximum 120 minutes.
- Le Champ 2 affiche le compte à rebours en minutes et secondes .
- Le Champ 3 affiche l'heure et le texte "logbook" .

Pour démarrer le compte à rebours, APPUYER sur le bouton [-], la sélection se met en route pour 120 minutes. Il se règle par intervalle de 10 minutes de 120 à 60 minutes, par intervalle de 5 minutes de 60 à 15 minutes, et par intervalle d'une minute entre 15 et 0 minutes. Continuez à appuyer sur le bouton [-] jusqu'à ce que vous arriviez à la minute à atteindre. Le temps sélectionné est enregistré dans le Champ 1.

Pour commencer le compte à rebours, APPUYER sur le bouton [+].

Des alarmes sonores rythment le décompte de la façon suivante :

## Intervalle

Chaque minute pleine

Toutes les 10 secondes pendant la dernière minute

Chaque seconde pendant les dix dernières secondes

Quand le compte à rebours est terminé

## Signal sonore

Double "bip" court

Double "bip" court

Simple "bip" court

Long signal sonore

Une fois le compte à rebours terminé, un chronomètre se déclenche automatiquement. La durée maximum chronométrable est de 120:00,00.

- Le Champ 1 affiche les secondes et les dixièmes de secondes.
- Le Champ 2 affiche les heures et les minutes.
- Le Champ 3 affiche l'heure et le texte "logbook".

Quand le chronomètre tourne, le bouton [-] peut être utilisé pour prendre jusqu'à 50 temps intermédiaires consultables après la course. Ils s'affichent pendant 10 secondes en appuyant sur le bouton [-].

Le chronomètre s'arrête en appuyant deux fois sur le bouton [+] en deux secondes (afin d'éviter tout arrêt accidentel). Le temps final est aussi mis en mémoire. Une fois que le chronomètre est arrêté, le bouton [-] permet de revenir à l'affichage du compte à rebours.

APPUYER une fois sur le bouton [Mode] pour revenir au mode principal Chronographe.

## **Mémoire compte à rebours régata**

En mode Chronographe, APPUYER une fois sur le bouton [Select].

1. Le premier écran :

- Le Champ 1 affiche l'année.
- Le Champ 2 affiche l'heure de départ.
- Le Champ 3 affiche la date de départ, ainsi que le texte "log book" et "memory".

APPUYER sur le bouton [+] pour accéder au second affichage.

2. Le deuxième écran :

- Le Champ 1 affiche les secondes et les dixièmes de seconde du temps.
- Le Champ 2 affiche les heures et les minutes.
- Le Champ 3 «dUr» affiche la durée de l'événement.

APPUYER sur le bouton [+] pour afficher les temps intermédiaires enregistrés.

3. Le troisième écran :

- Le Champ 1 affiche les secondes et les dixièmes de seconde du temps intermédiaire.

- Le Champ 2 affiche les heures et les minutes du temps intermédiaire.
- Le Champ 3 affiche l'heure de départ de la course. Si vous arrêtez pour visualiser cet affichage, la date de départ de la course ainsi que l'année vont s'afficher alternativement avec l'heure de départ sur la ligne inférieure.

APPUYER sur les boutons [+] et [-] pour faire dérouler les temps intermédiaires.

APPUYER sur le bouton [Select] pour sortir et retourner au menu principal.

*Note: La mémoire ne peut enregistrer qu'une seule course. Dès que le compte à rebours est redéclenché, les informations de la course précédente sont effacées de la mémoire.*

## **CHAPITRE 3 MODE MONTRE**

La montre offre :

- un affichage en format 12/24 heures
- un calendrier programmé jusqu'en 2089
- trois alarmes journalières
- un chronomètre
- un compte à rebours
- un double fuseau horaire

Pour visualiser et utiliser la montre :

Consulter l'indicateur de mode. Si la flèche n'est pas sous TIME, APPUYER sur le bouton [Mode] jusqu'à ce qu'elle arrive dans cette position.

En mode Montre :

- Le Champ 1 affiche le jour de la semaine.
- Le Champ 2 affiche l'heure.
- Le Champ 3 affiche la date (mois/jour si l'affichage montre est en format 12 heures; jour/mois, s'il est en format 24 heures).
- L'affichage périphérique indique graphiquement les secondes.

Tous les paramètres de la montre peuvent être réglés au moyen de la procédure de réglage de l'ordinateur de plein air.

### **Réglage de la montre**

Pour régler la montre :

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 3, les secondes vont se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les secondes ou sur le bouton [-] pour les remettre à zéro.

3. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Sur la droite du Champ 2, les minutes vont se mettre à clignoter.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les minutes ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
5. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Au milieu du Champ 2, les heures vont se mettre à clignoter.
6. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les heures ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
7. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Dans le Champ 1, le réglage 24 ou 12 heures va se mettre à clignoter.
8. APPUYER sur le bouton [+] ou sur le bouton [-] pour alterner entre l'affichage sur 12 ou 24 heures.

Note : Si l'affichage sur 12 heures est sélectionné, AM ou PM apparaît au-dessous des heures dans le Champ 2.

9. Une fois l'heure réglée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Au milieu du Champ 2, l'année va se mettre à clignoter.
10. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les années ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
11. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Au milieu du Champ 3, le mois va se mettre à clignoter.
12. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les mois ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
13. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Sur la droite du Champ 3, le jour va se mettre à clignoter.
14. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les jours ou sur le bouton [-] pour les diminuer.

Note : Lorsque l'année, le mois et le jour du mois sont réglés, l'ordinateur de plein air indique le jour de la semaine dans le Champ 1.

Note : Si l'affichage montre est en format 12 heures, la date est indiquée dans l'ordre mois/jour. S'il est en format 24 heures, dans l'ordre jour/mois.

15. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer les réglages et repasser au mode principal.

Note : en mode réglage, si aucun bouton n'est sollicité pendant 1 minute, l'instrument quitte automatiquement l'affichage réglage.

Le réglage de la montre est maintenant terminé.

## **MODE ALARME QUOTIDIENNE**

L'ordinateur de plein air permet à l'utilisateur de sélectionner et de programmer jusqu'à trois alarmes.

Dans le mode MONTRE, APPUYER une fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

Dans le sous-mode Alarme quotidienne

- le champ 1 affiche si l'alarme est mise "ON" ou non "OFF" (Marche/Arrêt).
- le champ 2 affiche sur quelle heure l'alarme est réglée.
- le champ 3 affiche l'alarme (1, 2 ou 3) que l'utilisateur est en train de visualiser.

Le fait d'appuyer sur le bouton [+] ou [-] va permettre d'alterner entre les alarmes 1, 2 et 3 pour visualiser les réglages de chacune.

### **Comment régler les alarmes quotidiennes**

1. APPUYER sur le bouton[+] ou le bouton[-] pour sélectionner l'alarme à régler (1, 2 ou 3).
2. APPUYER sur le bouton [Select] et le maintenir pendant 2 secondes. [ON] ou [OFF] va se mettre à clignoter dans le champ 1.
3. APPUYER sur le bouton [+] ou [-] pour alterner entre "ON" et "OFF".
4. Après ce réglage, APPUYER sur le bouton [Select] pour accéder au réglage suivant. Au centre du champ 2, l'heure va se mettre à clignoter.
5. APPUYER sur les bouton [+] et [-] pour régler l'heure.
6. Après ce réglage, APPUYER sur le bouton [Select] pour vous déplacer vers le réglage suivant. Les minutes vont se mettre à clignoter à droite du Champ 2.
7. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les minutes ou appuyer sur le bouton [-] pour les diminuer.
8. Après ce réglage, APPUYER sur le bouton [mode] pour valider les changements et sortir du programme de réglage. Une petite cloche va apparaitre en bas à gauche dans le champ 2 signifiant qu'une alarme a été activée.

Le réglage de l'alarme est achevé. Pour activer les trois alarmes, veuillez répéter les phases 1 à 8 pour l'alarme sélectionnée (1, 2 ou 3).

## **CHRONOMÈTRE**

Le chronomètre de l'ordinateur de plein air permet la mesure du temps intermédiaire jusqu'à 24 heures. En mode MONTRE, APPUYER deux fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

En sous-mode chronomètre :

- Le Champ 1 affiche les secondes et les dixièmes de seconde.
- Le Champ 2 affiche l'heure actuelle.
- Le Champ 3 affiche les heures et les minutes ainsi que le texte "stopwatch" (chronomètre).

## **Utilisation du chronomètre**

L'instrument offre trois types de chronométrage :

- mesure du temps écoulé,
- mesure du temps intermédiaire,
- mesure simultanée de deux temps.

Pour la mesure du temps écoulé :

1. APPUYER sur le bouton [+] pour déclencher, arrêter et redéclencher le chronomètre.
2. APPUYER sur le bouton [-] pour remettre à zéro le chronomètre une fois qu'il est arrêté.

Pour la mesure du temps intermédiaire :

1. APPUYER sur le bouton [+] pour déclencher le chronomètre.
2. APPUYER une fois sur le bouton [-] pour arrêter le chronomètre et pour afficher le temps intermédiaire.
3. APPUYER une seconde fois sur le bouton [-] pour abandonner l'affichage de temps intermédiaire et revenir au chronomètre.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour arrêter le chronomètre.
5. APPUYER sur le bouton [-] pour remettre à zéro le chronomètre une fois qu'il est arrêté.

Pour la mesure simultanée de deux temps :

1. APPUYER sur le bouton [+] pour déclencher le chronomètre.
2. APPUYER une fois sur le bouton [-] pour arrêter le chronomètre et afficher le temps du premier.
3. APPUYER sur le bouton [+] pour arrêter le chronomètre.
4. APPUYER une seconde fois sur le bouton [-] pour obtenir et afficher le temps du second.
5. APPUYER sur le bouton [-] pour remettre à zéro le chronomètre.

*Note : Si l'instrument est dans d'autres modes ou sous-modes quand le chronomètre est déclenché, le chronométrage continue en arrière-plan. Dans le Champ 3, "stopwatch" clignote pour indiquer que le chronomètre est toujours en fonctionnement.*

## UTILISATION DU COMPTE À REBOURS

En mode TIME, APPUYER trois fois sur le bouton [Select] pour entrer dans le sous-mode compte à rebours.

En sous-mode compte à rebours :

- Le Champ 1 affiche les secondes.
- Le Champ 2 affiche l'heure actuelle.
- Le Champ 3 affiche les heures et les minutes et à droite "timer" (compte à rebours).

### Réglage du compte à rebours

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 1, les secondes vont se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les secondes ou sur le bouton [-] pour les remettre à zéro.
3. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Sur la droite du Champ 3, les minutes vont se mettre à clignoter.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les minutes ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
5. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Au milieu du Champ 3, les heures vont se mettre à clignoter.
6. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les heures ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
7. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer les réglages et repasser au mode principal.

Le réglage du compte à rebours est maintenant terminé.

### Déclenchement du compte à rebours

Pour déclencher le compte à rebours :

1. APPUYER sur le bouton [+] pour déclencher, arrêter et redéclencher le compte à rebours.
2. Une fois le compte à rebours arrêté, appuyer sur le bouton [-] pour le remettre à zéro.

*Note : Si l'instrument est dans d'autres modes ou sous-modes quand le compte à rebours est déclenché, le décompte continue en arrière-plan.*

*Dans le Champ 3, l'indication "timer" clignote pour indiquer que le compte à rebours est toujours en fonctionnement.*

## **DOUBLE FUSEAU HORAIRE**

En mode Montre, appuyer quatre fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

En sous-mode double fuseau horaire :

- Le Champ 1 affiche «dUA» (dual time = double fuseau horaire).
- Le Champ 2 affiche l'heure locale.
- Le Champ 3 affiche l'heure du deuxième fuseau horaire. (ex. votre heure locale)

Les secondes peuvent être affichées en appuyant sur le bouton [+]. Elles apparaissent pendant 10 secondes dans le Champ 3, après quoi l'écran repasse à l'affichage du deuxième fuseau horaire.

### **Réglage du deuxième fuseau horaire**

En sous-mode double fuseau horaire :

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 3, les heures vont se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les heures ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
3. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour passer au réglage suivant. Sur la droite du Champ 3, les minutes vont se mettre à clignoter.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter les minutes ou sur le bouton [-] pour les diminuer.
5. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer les réglages et quitter.

Le réglage du deuxième fuseau horaire est terminé.

L'heure du deuxième fuseau horaire est totalement indépendante et elle n'est pas modifiée lors du réglage de l'heure de l'affichage principal du mode Montre. Par exemple, si vous réglez le deuxième fuseau horaire sur l'heure locale de votre lieu de résidence, elle reste toujours affichée dans ce sous-mode même si, voyageant à travers plusieurs fuseaux horaires, vous réglez à chaque fois l'affichage principal du mode Montre sur l'heure locale de vos différents lieux de séjour.

*Note : L'heure du deuxième fuseau horaire n'affecte ni les alarmes ni les fonctions mémoire qui dépendent uniquement de l'heure de l'affichage principal du mode Montre.*

## **CHAPITRE 4 MODE BAROMETRE (BARO)**

Le baromètre offre :

- le choix de la mesure en mbar (de 300 à 1 100) ou en inHg (de 8,90 à 32,40),
- une résolution de 1 mbar ou 0,05 inHg,

- une estimation de la tendance barométrique par mesure toutes les heures,
- une fonction de mesure différentielle,
- une mémorisation automatique de la pression atmosphérique sur 4 jours, par intervalles d'une heure pour les six dernières heures et par intervalles de six heures pour les heures précédentes,
- une compensation en température (la température n'affecte pas la mesure de la pression dans la plage de température donnée),
- une mesure de la température de -20 à +60°C ou -5 à +140°F,
- une résolution de 1°C ou °F.

Note: La température corporelle influence l'ordinateur de plein air si celui-ci est porté au poignet. Pour obtenir une lecture exacte, retirez l'ordinateur de plein air de votre poignet et attendez 15 minutes avant de lire la température.

Si vous avez été en mode barométrique pendant plus de 15 minute sans mouvement vertical, une heure est nécessaire à votre ordinateur de plein air pour régler la température. Pour obtenir une mise à jour plus rapide de la température, appuyer quatre fois sur le bouton [Mode] pour entrer à nouveau dans le mode.

Pour visualiser et utiliser le baromètre :

Consulter l'indicateur de mode. Si la flèche n'est pas sous BARO, APPUYER sur le bouton [Mode] jusqu'à ce qu'elle arrive dans cette position.

En mode Baromètre :

- Le Champ 1 affiche la température actuelle.
- Le Champ 2 affiche la pression atmosphérique absolue actuelle.
- Le Champ 3 affiche l'heure.
- L'affichage périphérique indique graphiquement la pression atmosphérique au-dessus de 100 mbar ou 1 inHg. La circonférence totale représentant 100 mbar ou 1 inHg en fonction de l'unité choisie.

Note : la pression absolue est la pression qui règne à un endroit précis à un moment donné. La pression rapportée au niveau de la mer est la pression correspondant au niveau de la mer.

## **MESURE DE LA DIFFÉRENCE DE PRESSION**

En mode Baromètre, APPUYER une fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

En sous-mode Mesure de la différence de pression :

- Le Champ 1 affiche la variation de température.
- Le Champ 2 affiche la variation de pression atmosphérique.

- Le Champ 3 affiche “differ” (différence = différence) à droite de l’heure.
- L’affichage périphérique indique graphiquement la variation de la pression atmosphérique. La circonférence totale représentant 100 mbar ou 1 inHg.

Ce sous-mode continue de fonctionner en arrière-plan et permet à l’utilisateur de passer à d’autres modes puis d’y revenir, à sa convenance, pour consulter l’affichage.

### **Déclenchement de la mesure de la différence de pression**

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 1, “SET” (setting = réglage) s’affiche et dans le Champ 2, le zéro va se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer la valeur zéro clignotante et commencer la mesure différentielle.

Pour abandonner cette fonction, APPUYER sur les boutons [+] ou [-]. L’affichage repasse sur la pression actuelle, APPUYER alors sur le bouton [Mode] pour quitter.

*Note : En mode réglage, si aucun bouton n’est sollicité pendant 1 minute, l’instrument quitte automatiquement l’affichage réglage sans remettre à zéro le baromètre.*

### **MÉMOIRE AUTOMATIQUE SUR 4 JOURS**

En mode Baromètre, APPUYER deux fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode. Cette fonction permet de suivre l’évolution de la pression atmosphérique pour aider à prévoir le changement des conditions météorologiques. (ex. un orage)

En sous-mode Mémoire automatique sur 4 jours :

- Le Champ 1 affiche le jour de la semaine.
- Le Champ 2 affiche la pression atmosphérique.
- Le Champ 3 affiche l’heure et, à gauche, “Memory” (memory = mémoire).
- L’affichage périphérique indique graphiquement la pression atmosphérique. La circonférence totale représente 100 mbar ou 1 inHg.

Pour visualiser les informations compilées dans la mémoire :

APPUYER sur le bouton [-] pour remonter heure par heure dans les six premières heures puis par intervalles de six heures.

APPUYER sur le bouton [+] pour revenir.

*Note : Le remplacement de la pile n’efface pas ces informations.*

### **PRESSIION RAPPORTÉE AU NIVEAU DE LA MER**

La pression rapportée au niveau de la mer est une pression relative alors que la pression donnée par l’affichage principal du mode Baromètre est la pression absolue du lieu où se trouve l’instrument.

En mode Baromètre, APPUYER trois fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

En sous-mode Pression rapportée au niveau de la mer :

- Le Champ 1 affiche «SEA» (sea = mer).
- Le Champ 2 affiche la valeur actuelle de pression rapportée au niveau de la mer.
- Le Champ 3 affiche l'heure.

### **Réglage de la pression rapportée au niveau de la mer**

Pour régler la pression du niveau de la mer, vous avez deux possibilités, soit donner la pression du niveau de la mer actuelle, soit indiquer l'altitude exacte de l'emplacement (ex. un lac).

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 2, la valeur actuelle de la pression rapportée au niveau de la mer va se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter la valeur ou sur le bouton [-] pour la diminuer.
3. Une fois la pression définie, APPUYER sur le bouton [Mode] pour valider les changements et retourner au mode principal, ou si vous souhaitez régler une altitude en fonction de la pression du niveau de la mer, APPUYER sur le bouton [Select]. Située dans le Champ 2, l'altitude de référence actuelle va se mettre à clignoter.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour dérouler l'altitude vers le haut ou APPUYER sur le bouton [-] pour dérouler l'altitude vers le bas.
5. À la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour accepter les changements et retourner au mode principal.

*Note : la pression atmosphérique rapportée au niveau de la mer pour un lieu donné peut être donnée par les journaux, les stations de radio locales, les bulletins météorologiques, les aéroports ou Internet. L'information sur l'altitude peut être trouvée en utilisant une carte topographique indiquant l'emplacement et son altitude.*

*Note : En mode réglage, si aucun bouton n'est sollicité pendant 1 minute, l'instrument quitte automatiquement l'affichage réglage.*

### **INDICATEUR DE TENDANCE BAROMÉTRIQUE**

L'indicateur de tendance barométrique apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran. Il reste toujours affiché dans tous les modes de façon à pouvoir être consulté en permanence et permettre de prévoir les conditions météorologiques.

L'indicateur de tendance barométrique comporte deux segments formant une ligne. Chaque segment représente une période de trois heures : celui de droite les

trois dernières heures et celui de gauche les trois précédentes. La ligne ainsi formée par les deux segments de l'indicateur de tendance barométrique peut prendre neuf aspects différents.

#### Des 6 aux 3 dernières heures

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)

Stable

Stable

Stable

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

#### Pendant les 3 dernières heures

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)

Stable

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)

Stable

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

Hausse brutale (>2 mbar/3 heures)

Stable

Chute brutale (>2 mbar/3 heures)



*Note : Si l'utilisateur reste à la même altitude, l'indicateur de tendance barométrique peut servir pour les prévisions météorologiques.*

## **CHAPITRE 5 MODE BOUSSOLE**

La boussole affiche :

- les points cardinaux et semi-cardinaux
- les azimuts en degrés
- la direction Nord/Sud
- un conservateur d'azimut avec affichage des directions suivies et à suivre
- une correction de déclinaison,
- une résolution d'1 degré par azimut et de  $\pm 5$  degrés sur la direction Nord/Sud,
- une couronne tournante.

Pour visualiser et utiliser la boussole :

Consulter l'indicateur de mode. Si la flèche n'est pas sous COMP, APPUYER sur le bouton [Mode] jusqu'à ce qu'elle arrive dans cette position.

En mode Boussole :

- Le Champ 1 affiche le point cardinal ou semi-cardinal.
- Le Champ 2 affiche l'azimut en degré.
- Le Champ 3 affiche l'heure.
- L'affichage périphérique indique graphiquement la direction Nord/Sud, le segment unique montrant le Nord et le groupe de trois, le Sud.

L'écran reste en affichage boussole pendant 45 secondes puis se met en veille et l'indicateur « ---° » apparaît sur la ligne du milieu. Pour réactiver l'affichage boussole, appuyer sur le bouton [-].

*Note : La lecture de la boussole doit être effectuée loin des objets ayant une influence magnétique. Éviter les bâtiments, les gros objets métalliques, les lignes électriques, les hauts parleurs, les moteurs électriques, etc.*

*Toujours prendre un azimut en plein air, jamais à l'intérieur d'une tente, d'une grotte ou d'un abri quelconque.*

## **CONSERVATEUR D'AZIMUT**

L'utilisateur peut choisir entre l'affichage du point cardinal et celui du conservateur de cap.

En mode Boussole :

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 1 «OFF» va se mettre à clignoter et le champ 2 affiche le texte "bea" (bearing = azimut).
2. APPUYER sur le bouton [+] ou sur le bouton [-] pour alterner entre «OFF» et «ON».
3. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour confirmer et passer au réglage suivant. Dans le Champ 2, la valeur en degré de l'azimut actuel va se mettre à clignoter.
4. Tourner l'ordinateur de plein air dans la direction désirée. Lorsque l'azimut recherché s'affiche, appuyer sur le bouton [-] pour verrouiller la valeur.
5. Si nécessaire, affiner le réglage de l'azimut en appuyant sur le bouton [Select], puis sur les boutons [+] et [-] pour modifier la valeur.
6. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer le réglage et quitter.

*Note : En mode réglage, si aucun bouton n'est sollicité pendant 1 minute, l'instrument quitte automatiquement l'affichage réglage.*

## **DÉCLINAISON**

L'ordinateur de plein air possède un système de réglage de la déclinaison qui permet de compenser la différence entre le Nord géographique et le Nord magnétique afin d'obtenir des mesures correctes.

En mode Boussole, APPUYER une fois sur le bouton [Select] pour accéder à ce sous-mode.

Dans le sous-mode déclinaison :

- Le Champ 1 affiche la direction de la déclinaison «OFF», (OFF = pas de déclinaison, W = Ouest et E = Est) .
- Le Champ 2 affiche la déclinaison en degré.

- Le Champ 3 affiche «dEC» (declination = déclinaison).

## **Réglage de la déclinaison locale**

1. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 1, «OFF» va se mettre à clignoter.
2. APPUYER sur le bouton [+] ou sur le bouton [-] pour choisir la direction de la déclinaison dans le Champ 1.
3. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Select] pour confirmer et passer au réglage suivant. Dans le Champ 2, la valeur en degré de la déclinaison actuelle clignote.
4. APPUYER sur le bouton [+] pour augmenter la valeur ou sur le bouton [-] pour la diminuer.
5. Une fois sur la valeur désirée, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer et quitter

Note : En mode réglage, si aucun bouton n'est sollicité pendant 1 minute, l'instrument quitte automatiquement l'affichage réglage sans modifier la déclinaison.

Le réglage de la déclinaison locale est terminé.

## **ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE**

La boussole doit être étalonnée quand l'ordinateur de plein air est soumis à l'influence de sources magnétiques proches, au froid intense et à toute autre condition d'environnement susceptible d'affecter son comportement. Cet étalonnage doit aussi être effectué à chaque changement de pile.

Note : Il est aussi recommandé d'étalonner la boussole avant de l'utiliser la première fois ainsi qu'à chaque nouvelle sortie.

Pour commencer l'étalonnage :

1. En mode Boussole, APPUYER deux fois sur le bouton [Select]. S'affichent alors «CMP» (compas = boussole) dans le Champ 1, et «CAL» (calibration = étalonnage) dans le Champ 3.
2. APPUYER sur le bouton [Select] pendant 2 secondes. Dans le Champ 2, «PUSH» (pousser) va se mettre à clignoter.
3. APPUYER sur le bouton [-] pour commencer l'étalonnage.
4. Dans le Champ 2, la valeur 360° apparaît et sur l'affichage périphérique tous les segments sont visibles. Commencer à faire tourner lentement l'ordinateur de plein air sur lui-même en le maintenant de niveau. Le sens n'a pas d'importance. Au fur et à mesure de la rotation, les segments s'éteignent. Quand le premier tour complet est terminé, l'instrument indique si l'étalonnage s'est effectué

correctement. Dans ce cas, l'indication «dOnE» (effectué) s'affiche sur l'écran. Dans le cas contraire, l'instruction «PUSH» (appuyer) et le signe «-» réapparaissent dans le Champ 2 dans la minute qui suit, pour indiquer qu'il faut recommencer la procédure.

Note : Plus de deux rotations de l'instrument peuvent être nécessaires pour réaliser l'étalonnage.

Note : si "FAIL" apparaît dans le champ 2, la pile doit être retirée puis remise en place avant d'essayer d'effectuer la procédure d'étalonnage. Enlever la pile permet de réinitialiser l'instrument.

5. Lorsque l'étalonnage est terminé, APPUYER sur le bouton [Mode] pour confirmer le réglage et quitter.

Note : pour garantir une bonne précision, il est important de maintenir l'ordinateur de plein air de niveau pendant l'étalonnage.

L'étalonnage de la boussole est terminé.

## **CHAPITRE 6 QUESTIONS LES PLUS FREQUENTES**

### **GENERALITES**

#### **Est-ce que l'ordinateur de plein air est étanche ?**

Oui, jusqu'à 30 mètres ( 100 ft). Cela signifie que la pluie ou d'autres expositions à l'eau ne perturbent pas son fonctionnement. Vous pouvez même le porter pour nager, mais, attention, l'ordinateur de plein air N'EST PAS un instrument de plongée.

#### **Quelle est la durée de la pile ?**

Dans la mesure où l'ordinateur de plein air peut être utilisé de différentes façons, il est impossible de déterminer à l'avance combien de temps va durer la pile. Son autonomie dépend principalement de la fréquence et de la durée d'utilisation de l'éclairage, de la boussole et de la mémoire manuelle. Un témoin de changement de pile apparaît lorsque la pile ne dispose plus que de 15 à 5 % de sa capacité. Ceci devrait vous laisser amplement le temps de changer la pile avant qu'elle ne soit totalement épuisée.

#### **Que signifient les segments sur la circonférence ?**

Leur signification dépend du mode dans lequel est l'instrument.

En mode Baromètre, la circonférence totale représente 100 mbar ou 1 inHg (pouce de mercure) et les segments indiquent la pression au-dessus de la centaine de mbar ou du pouce de mercure. Quand vous utilisez la fonction mesure de différence de pression du baromètre, les segments indiquent le changement de pression atmosphérique, soit sur la droite si elle a augmenté, soit sur la gauche si elle a baissé.

En mode Boussole, les segments indiquent la direction Nord/Sud. Le segment isolé pointe vers le Nord et les trois segments vers le Sud. Si vous avez réglé la boussole pour conserver un certain azimut, les segments de l'indicateur périphérique montre l'écart entre la direction dans laquelle vous voulez aller et la direction réelle.

### **Pourquoi les segments sur la circonférence vont-ils vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) ?**

L'instrument est en sous-mode mesure différentielle (altitude ou pression atmosphérique) et il indique une valeur décroissante. Normalement, les segments se déplacent vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour montrer une augmentation. Mais si vous utilisez un mode mesurant une différence (de pression ou d'altitude), les segments se déplacent vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) à partir de la position centrale pour indiquer une diminution, et vers la droite pour indiquer une augmentation. En résumé, vers la gauche, c'est "moins", vers la droite, c'est "plus".

### **Pourquoi y a-t-il un symbole au-dessus de l'indicateur de mode et que signifie-t-il ?**

Le symbole indique qu'une, deux, ou les trois alarmes journalières sont activées.

## **MONTRE**

### **Pourquoi le nombre de segments sur la circonférence augmente-t-il et diminue-t-il quand l'ordinateur de plein air est en mode Montre?**

La fonction principale de l'indicateur périphérique est liée à l'utilisation de la boussole qui nécessite une division de la circonférence en 36 segments à cause des 360 degrés qu'elle représente. En mode Montre, les segments servent à indiquer le défilement des secondes. Comme le nombre de secondes est différent de celui des degrés, il est impossible d'afficher simplement un segment après l'autre. Pour montrer graphiquement l'écoulement des secondes, il a donc été choisi de les faire apparaître ou disparaître.

## **BAROMETRE**

### **A quoi correspond la petite boîte en haut à gauche de l'écran ?**

C'est l'indicateur de tendance barométrique qui donne l'évolution des conditions météorologiques. L'affichage reflète les mesures du baromètre des 6 dernières heures.

## **L'ordinateur de plein air indique-t-il le temps qu'il va faire ?**

Non, l'ordinateur de plein air enregistre continuellement la pression atmosphérique et conserve les valeurs sur une période de 3 à 6 heures. En se basant sur l'ensemble de ces valeurs, il affiche les tendances barométriques générales.

## **Que signifient les expressions "pression absolue" et "pression relative" ?**

La pression absolue est la pression réelle à un endroit et à instant donnés. La pression relative, elle, est la pression "ramenée au niveau de la mer", c'est-à-dire corrigée de façon à indiquer la pression qui régnerait à ce même endroit s'il était au niveau de la mer. Par exemple, si vous êtes à une altitude de 1000 m / 3300 ft, la pression absolue est normalement d'environ 900 mbar / 26,60 inHg et la pression relative d'environ 1013 mbar / 29,90 inHg.

## **Est-ce que l'ordinateur de plein air est compensé en température ?**

Oui, ce qui signifie que dans la plage de températures de fonctionnement (-20 à +60°C / -5 à +140°F), l'instrument donne une pression et une altitude exacte. Dans cette plage, la température n'affecte pas la valeur de la pression atmosphérique affichée.

La compensation en température ne signifie pas que la température affichée n'est pas affectée par la température du corps. Celle-ci influe inévitablement sur la température affichée. Pour obtenir la température ambiante réelle, il faut enlever l'instrument du poignet et attendre environ 15 minutes pour qu'il se stabilise.

## **BOUSSOLE**

### **A quoi sert la couronne tournante extérieure ?**

La couronne tournante extérieure a le même rôle que celle d'une boussole d'orientation classique. Elle sert à indiquer le Nord en sous-mode conservateur d'azimut ou quand on quitte l'affichage boussole pour passer à un autre mode.

### **Comment connaître la déclinaison correcte du lieu où je me trouve pour régler mon ordinateur de plein air ?**

La déclinaison locale Est ou Ouest, est généralement indiquée sur les cartes avec une précision de un ou un demi-degré.

## **COPYRIGHT ET MARQUE DEPOSEE**

Ce manuel et son contenu sont la propriété de Suunto Oyj et sont exclusivement destinés à ses clients pour leur permettre d'acquérir les connaissances et les informations indispensables à l'utilisation de l'ordinateur de plein air.

Son contenu ne peut en aucun cas être diffusé ou utilisé à d'autres fins ni communiqué, divulgué ou reproduit sans l'autorisation écrite de Suunto Oyj.

Suunto, Wristop Computer, Yachtsman et leur logos sont des marques déposées ou non de Suunto Oyj. Tous droits réservés.

Cette notice a été rédigée avec beaucoup d'attention pour que les informations qu'elle renferme soient complètes et exactes, toutefois cette exactitude ne fait l'objet d'aucune garantie expresse ou implicite. Suunto se réserve le droit de modifier le produit sans préavis.

## **CONFORMITE CE**

Tous les ordinateurs de plein air Suunto sont conformes aux directives EMC 89/336/TEC de l'Union européenne.

## **GARANTIE ET CONFORMITÉ ISO 9001**

Ce produit est garanti par Suunto Oyj contre tout défaut de fabrication et de matériau pendant une durée d'un an à partir de la date d'achat. Pendant cette période, Suunto Oyj s'engage, à sa convenance, à remplacer le produit défectueux ou à le réparer gratuitement avec des pièces neuves ou reconditionnées. Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire d'origine et ne couvre que les pannes consécutives à des défauts de fabrication et de matériau lors d'une utilisation normale du produit pendant la période de garantie.

Cette garantie ne couvre pas les dommages et les pannes dus à un accident, une utilisation incorrecte, une négligence, une mauvaise manipulation ou une modification du produit ni ceux consécutifs à l'utilisation du produit en dehors du champ de ses caractéristiques techniques, ou à tout autre cause non couverte par cette garantie.

Il n'y a pas d'autres garanties expresses que celles citées ci-dessus.

Suunto Oyj, Suunto Europe et Suunto USA/Canada ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des dommages indirects ou résultant de l'utilisation du produit ou de son impossibilité à être utilisé. Suunto Oyj décline toute responsabilité en cas de recours de tiers suite à un sinistre consécutif à l'utilisation de cet instrument.

Le Système d'Assurance Qualité de Suunto est certifié conforme ISO 9001 pour toutes les opérations de Suunto Oyj par Det Norske Veritas (Certificat Qualité n° 96-HEL-AQ-220).